

۹۹ پرسش و پاسخ درباره کمک هزینه بیکاری ۲
کمک هزینه برای افراد جویای کار مطابق با «کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی»
(SGB II)
راهنمای اطلاع رسانی ناحیه لودویگزبورگ (Ludwigsburg)

پیش‌گفتار

اگر کمک هزینه بیکاری ۲ دریافت می‌کنید یا به مرکز کاریابی برای دریافت آن درخواست داده‌اید یا قصد دادن درخواست دارید، این راهنما چشم‌اندازی سریع و اجمالی در خصوص حقوق و وظایف شما در رابطه با کمک هزینه جویندگان کار در اختیار قرار می‌دهد. بدیهی است نمی‌توان مدعی جامع بودن اطلاعات راهنمای حاضر شد. لطفاً جهت دریافت پاسخ به پرسش‌های شخصی خود، به ویژه سؤالات مربوط به کمک هزینه، به کارشناس مسئول در این زمینه مراجعه نمایید.

مرکز کاریابی ناحیه لودویگزبورگ، مسئول رسیدگی به امور تأمین اجتماعی جویندگان کار است. مرکز کاریابی دارای چندین شعبه محلی مختلف است تا رسیدگی به امور شما در نزدیک محل سکونتتان امکان‌پذیر باشد. نشانی شعبات مرکز کاریابی را می‌توان در وبسایت مرکز کاریابی لودویگزبورگ در اینترنت جستجو کرد.

ساعات کاری ما:

روزهای هفته	ساعت
دوشنبه	۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
سه‌شنبه	۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
چهارشنبه	۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
پنج‌شنبه	۱۳:۳۰ الی ۱۸
جمعه	۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

فصل ۱ اطلاعات کلی

۱. کمک هزینه (Grundsicherung) جویندگان کار به چه معناست و مطابق کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی (SGB II) اساساً به چه کسانی تعلق می‌گیرد؟

کمک هزینه جویندگان کار به طور کامل از محل درآمدهای حاصل از اخذ مالیات تأمین شده و به افراد توانمند کار که در جمهوری فدرال آلمان اقامت داشته، حداقل ۱۵ سال سن داشته و هنوز به سن بازنشستگی نرسیده‌اند تعلق می‌گیرد. همچنین اعضای خانوار فرد گیرنده کمک هزینه نیز مشمول دریافت کمک هزینه می‌گردند.

لطفاً کارآموزان، دانش‌آموزان و دانشجویان به فصل ۱۲ مراجعه نمایند.

۲. مرکز کاریابی چه خدماتی ارائه می‌دهد؟ کمک هزینه به چه معنی است؟

کمک هزینه عبارتست از حمایت مالی (از جویندگان کار) جهت رفع نیازمندی، به ویژه از طریق پیوستن به بازار کار و کمک هزینه معیشتی.

کمک هزینه صرفاً جهت تأمین حداقل‌های معیشتی اجتماعی-فرهنگی است.

۳. اتباع خارجی از چه مزایایی برخوردار می‌شوند؟

مورخ ژانویه ۲۰۲۰

کمک هزینه بیکاری ۲ اساساً به همه افراد توانمند کار و مستحق دریافت کمک هزینه، از جمله اتباع خارجی تعلق می‌گیرد. این قاعده در مورد اتباع خارجی با حق اقامت بلندمدت یا دائم در جمهوری فدرال آلمان، که محل اقامت معمول آن‌ها جمهوری فدرال آلمان باشد، صادق است.

در این رابطه چند استثناء وجود دارد. به ویژه اگر تبعه خارجی در استخدام کارفرمایی نباشد (یا پیوستگی وضعیت اشتغال او پایان یافته باشد)، خویش‌فرما نبوده و یا در جمهوری فدرال آلمان اقامت قانونی نداشته باشد، مشمول دریافت کمک هزینه بیکاری ۲ نخواهد شد. از آنجا که اقامت اشکال بسیار مختلفی دارد، در این راهنما صرفاً اطلاعات کلی ذکر می‌شوند. در صورت لزوم، هنگام رسیدگی به درخواست کمک هزینه، صلاحیت شما برای دریافت آن مورد بررسی قرار می‌گیرد. پرسش‌های دیگر خود را با مرکز کاریابی مربوطه در میان بگذارید.

۴. توانمند کار (erwerbsfähig) به چه معناست؟

صرفاً افرادی توانمند کار به شمار نمی‌روند که به دلیل بیماری یا نوعی معلولیت طی بازه زمانی معینی (۶ ماه)، دست‌کم ۳ ساعت در روز «تحت شرایط کاری متعارف بازار کار» قادر به کار نباشند.

۵. نیازمندی (Hilfebedürftigkeit) به چه معنایی است؟

نیازمندی به شرایطی اطلاق می‌شود که فرد قادر به تأمین هزینه‌های معاش از طریق منابع خود -مثلاً از طریق درآمد یا دارایی- یا منبع دیگری نباشد.

۶. چه کسی به عنوان نیازمند تلقی می‌شود؟

- هر زن یا مرد نیازمند
- فرزندان و فرزندان همسر/شریک زندگی، مادام که زیر ۲۵ سال و مجرد باشند و فاقد درآمد کافی یا دارایی شخصی باشند
- والدینی که در یک خانوار زندگی کرده، یا تک-والدینی که صاحب فرزند توانمند کار مجرد زیر ۲۵ سال باشند شریک زندگی فرد نیازمندی که با وی در یک خانوار زندگی می‌کند
- همسر، شریک زندگی ثبت شده
- فردی که به همراه دیگر افراد نیازمند و توانمند کار در یک خانوار زندگی می‌کند که بنابر ملاحظات دوجانبه، قبول مسئولیت در قبال اعضای خانوار و حمایت از اعضای خانوار (تعهد خانوار) از آن‌ها انتظار برود.

۷. چه کسی به عنوان نیازمند کمک به شمار نمی‌رود؟

- فرزندان که قادر به تأمین معاش خود از طریق درآمد یا اموال شخصی خود باشند
- فرزندان متاهل و فرزندان بالای ۲۵ سال، حتی اگر با والدین خود در یک خانه زندگی کنند
- شریک زندگی/همسرانی که به طور دائم از هم جدا شده‌اند
- پدر بزرگ/مادر بزرگ و نوه‌ها
- عمو/دایی/عمه/خاله و خواهرزاده و برادرزاده
- خواهر و برادر، به شرطی که بدون والدین در یک خانوار زندگی کنند
- دیگر خویشاوندان نسبی و سببی
- سایر افرادی که در یک خانه اشتراکی زندگی می‌کنند

۸. شبه خانوار (در رابطه شبه ازدواج) چیست؟

خانوار زمانی به عنوان شبه خانوار به شمار می‌رود که شرکای زندگی به طور دائم زیر یک سقف زندگی کنند و تعهدات متقابلی میان آن دو برقرار باشد، به طوری که در صورت لزوم دریافت حمایت از طرف مقابل انتظار رود. از مشخصات شبه خانوار به ویژه می‌توان به زندگی دائم زیر یک سقف و مشارکت اقتصادی، مشارکت در امر حمایت و تأمین معاش فرزندان، تأمین متقابل نیازها، دسترسی دوجانبه به درآمد و اموال یکدیگر اشاره کرد.

۹. تعریف خانوار چیست و چه تأثیری بر من و حق برخورداری من از کمک هزینه دارد؟

خانوار متشکل از بستگان نسبی یا سببی است که زیر یک سقف زندگی کرده و «منبع امرار معاش مشترکی دارند»، بدون آن که به عنوان نیازمند تلقی شوند.

گمان برود که اعضای خانوار نسبی یا سببی تحت شرایط خاص از یکدیگر حمایت متقابل کنند. بنابراین این بدان معناست که درآمد و اموال شما (در تعیین خانوار) لحاظ می‌شود.

۱۰. آیا اگر مقرری بیکاری ۱ کافی نباشد، می‌توانم کمک‌هزینه بیکاری ۲ نیز دریافت کنم با به یک کار تمام‌وقت مشغول شوم؟ به چه مواردی باید توجه داشت؟
 اساساً دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲، علاوه بر مقرری بیکاری ۱ یا درآمد حاصل از اشتغال، مادام که شما و اعضای خانوار علیرغم دریافت کمک‌هزینه نیازمند کمک باشید، امکان‌پذیر است.
 لطفاً توجه داشته باشید: اداره کار (Agentur für Arbeit) نهادی غیروابسته است که مستقل از مرکز کاریابی ناحیه لودویگزبرگ فعالیت می‌کند. درخواست دریافت مقرری بیکاری ۱ به مرکز کاریابی به معنای درخواست دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ نمی‌باشد. بنابراین در صورت لزوم باید دو درخواست جداگانه به هر یک از این ادارات تسلیم نمود.

۱۱. آیا افرادی که در مراکز خدمات بستری یا بازداشتگاه‌ها به سر می‌برند نیز مشمول دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ می‌شوند؟

بهره‌مندی از این امکان منتفی است، زیرا اساساً در این مراکز دسترسی به بازار کار وجود ندارد. با این حال، دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲، مشروط بر آن که مدت اقامت در این مراکز کمتر از ۶ ماه برآورد شود، بر قوت خود باقی است. یک مورد استثناء دیگر آن است که علیرغم حضور در مراکز بستری یا بازداشتگاه، بتوان حداقل ۱۵ ساعت در هفته تحت شرایط عمومی بازار کار به فعالیتی اشتغال داشت.

فصل ۲

تسلیم درخواست کمک‌هزینه و تداوم دریافت آن

۱۲. آیا باید برای دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ درخواست داد؟

بله. کمک‌هزینه‌های بیکاری مطابق کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی صرفاً در صورت دادن درخواست اعطاء می‌شود - این شامل ادامه صدور مجوز پرداخت نیز می‌گردد. کمک‌هزینه صرفاً از تاریخ تسلیم درخواست، و نه پیش از آن، پرداخت می‌شود. با این وجود، اعتبار درخواست از ابتدای ماهی که درخواست ارسال می‌شود در نظر گرفته می‌شود. این درخواست برای همه اعضای خانوار نیازمند است.
 برای دریافت کمک‌هزینه یکبارہ یا وام نیز دادن درخواست جداگانه ضرورت دارد. بنابراین توجه داشته باشید که به نیاز خود برای دریافت کمک‌های دیگر صریحاً و به طور مشخص اشاره کنید.

۱۳. تا چه مدت می‌توان کمک‌هزینه دریافت کرد؟

مدت زمان اعطای کمک‌هزینه حداکثر ۱۲ ماه است. در مواردی که در وضعیت گیرنده کمک‌هزینه مرتباً تغییری حاصل شده یا انتظار تغییر می‌رود و مجوز پرداخت فقط به صورت موقت صادر شده، اعطای کمک‌هزینه حداکثر تا ۶ ماه صورت خواهد گرفت. به عنوان یک اصل کلی، اعطای کمک‌هزینه در صورت متغیر بودن میزان درآمد صرفاً تا ۶ ماه دارای اعتبار خواهد بود.

مدت زمان اعطای کمک‌هزینه در مواردی که متقاضی واجد همه شرایط دریافت کمک‌هزینه نباشد (مثلاً رسیدن به سنی مشخص، درآمدن از پوشش استخدامی به عنوان تبعه کشور دیگری اتحادیه اروپا، اجازه اقامت موقت) ممکن است کوتاه‌تر باشد.

۱۴. پس از پایان دوره دریافت کمک‌هزینه چه اتفاقی می‌افتد؟ آیا اگر هنوز نیاز به دریافت کمک‌هزینه باشد، باید دوباره درخواست داد؟

کمک‌هزینه بیکاری ۲ برای بازه زمانی مشخصی اعطاء می‌شود. بنابراین در پایان این دوره هیچ‌گونه کمک‌هزینه‌ای به طور خودکار پرداخت نخواهد شد. اگر همچنان به دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ نیاز دارید، جهت تداوم دریافت کمک‌هزینه درخواست ادامه اعطاء (Weitergewährungsantrag) دهید.

۱۵. مهلت تسلیم درخواست تداوم اعطاء چقدر است؟

درخواست تداوم اعطاء باید در زمان مناسب و پیش از پایان دوره اعطاء تسلیم شود تا امکان اعطای کمک‌هزینه بدون وقفه فراهم آید. درخواست ادامه اعطاء باید حداکثر ۶ هفته پیش از پایان دوره اعطاء به مرکز کاریابی منطقه تسلیم شود.

۱۶. آیا تسلیم تنها یک درخواست برای دریافت همه کمک‌هزینه‌ها کافی است؟

خیر، برای دریافت برخی از انواع کمک‌هزینه مثلاً دریافت کمک‌هزینه در شرایط خاص (مانند اسباب‌کشی، ودیعه خانه) دادن درخواست جداگانه ضروری است. در این موارد باید درخواست جداگانه‌ای داد، زیرا این خدمات از نوع دیگری هستند.

۱۷. آیا در زمان دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ مشمول بیمه درمانی می‌شوم؟

چنانچه کمک هزینه بیکاری ۲ به عنوان یارانه دریافت شود، حق بیمه درمانی و بیمه پرستاری توسط مرکز کارایی پرداخت می‌شود. در موارد دیگر، در صورت داشتن شرایط لازم، ممکن است کمک هزینه‌ای برای پوشش هزینه‌های بیمه درمانی و پرستاری پرداخت شود، به ویژه اگر به دلیل میزان درآمد همسر/شریک زندگی مشمول دریافت کمک هزینه بیکاری ۲ نبوده ولی به دلیل بیماری یا نیاز به مراقبت و پرستاری نیازمند این کمک هزینه باشید.

لطفاً توجه داشته باشید: قرار گرفتن تحت پوشش بیمه تنها پس از تأیید اعطای کمک هزینه صورت می‌گیرد. این قاعده عطف به ماسبق می‌شود. اما ممکن است در یک بازه زمانی مشخص نیاز به قرار گرفتن تحت پوشش بیمه درمانی داشته باشید و درخواست دریافت کمک هزینه شما هنوز تأیید نشده است. از اینرو، منطقی است که در چنین مواردی با شرکت بیمه خود تماس حاصل کرده تا بتوانید از خدمات بیمه موقت برخوردار شوید.

۱۸. آیا در زمان دریافت کمک هزینه بیکاری ۲، سهم بیمه بازنشستگی پرداخت می‌شود؟
خیر. بازه‌های زمانی دریافت کمک هزینه صرفاً به اطلاع اداره بیمه بازنشستگی می‌رسد. گزارش به این اداره صرفاً جنبه اطلاع‌رسانی داشته و تنها می‌تواند در رابطه با حقوقی مثل بیمه از کارافتادگی یا مشارکت در بازار کار مفید واقع شود.

۱۹. نقص مدارک درخواست (درخواست اولیه یا درخواست تداوم اعطاء) چه پیامدی در پی دارد؟
در صورت نقص مدارک، نامه‌ای برایتان ارسال شده و طی آن از شما درخواست می‌شود که نسبت به رفع نقص مدارک، تهیه گواهی یا ارائه اطلاعات لازم در مهلت مقرر اقدام نمایید. در صورت عدم توجه به مهلت مقرر، امکان عدم پذیرش درخواست، رد آن و یا لغو کمک هزینه -چنانچه قبلاً اعطاء شده باشد- وجود دارد. در این صورت، دریافت کمک هزینه منتفی می‌گردد. اگر به دلایل غیر مترقبه نمی‌توانید مهلت مقرر را رعایت کنید، لطفاً مراتب را در اسرع وقت به اطلاع مرکز کارایی برسانید.

۲۰. چرا باید صورتحساب بانکی ارائه کرد؟
کمک هزینه بیکاری ۲ صرفاً به افراد نیازمند تعلق می‌گیرد (به پرسش ۴ مراجعه کنید). بنابراین، در روند رسیدگی به درخواست شما، بررسی می‌شود که آیا شما و اعضای خانوار مشمول این شرایط می‌شوید یا خیر.

۲۱. آیا مرکز کارایی هزینه اشتراک رادیو و تلویزیون یا بدهی معوقه سرویس اشتراک (سابقاً معروف به: GEZ) را پرداخت می‌کند؟
خیر. مرکز کارایی از تقبل هزینه‌های جاری اشتراک یا بدهی‌های معوقه معذور است. اما امکان معافیت از پرداخت هزینه اشتراک رادیو و تلویزیون در صورت دریافت کمک هزینه بیکاری ۲ وجود دارد. گواهی معافیت از پرداخت اشتراک رادیو و تلویزیون هر بار به همراه تأییدیه درخواست کمک هزینه برای متقاضی ارسال می‌گردد. لازم است درخواست معافیت از پرداخت را مستقیماً به سرویس اشتراک «ARD، ZDF» و «Deutschlandradio» تسلیم نمایید. از تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۱۷ می‌توان در صورت دارا بودن شرایط لازم -و حتی در مواردی با عطف به ماسبق- برای بازه زمانی معینی مشمول معافیت از پرداخت حق اشتراک رادیو و تلویزیون شد.

۲۲. در صورت داشتن اعتراض نسبت به یکی از تصمیمات اتخاذی مرکز کارایی چه باید کرد؟
حق اعتراض به تصمیمات مرکز کارایی، به عنوان مرجع تصمیم‌گیری، برای شما محفوظ است. اعتراض را می‌توان ظرف یک ماه از تاریخ دریافت تصمیم کتبی یا حضوراً به ادارات مسئول ارائه نمود. تسلیم اعتراض از طریق پست الکترونیک نیز امکان‌پذیر است. برای این منظور لازم است مدارک الکترونیکی به آدرس ایمیل درج شده در نامه دریافتی از مرکز کارایی ارسال گردند. رسیدگی به اعتراضات در بخش مجزایی از مرکز کارایی صورت می‌گیرد.

فصل ۳

پرداخت کمک هزینه (در صورت لزوم به شخص ثالث)، اصول کلی پروسه پرداخت کمک هزینه و انواع کمک هزینه

۲۳. از کجا می‌توان اطلاع یافت که پول پرداخت می‌شود؟
تصمیم مرکز کارایی (Bescheid) در خصوص درخواست کمک هزینه کتبیاً به اطلاع شما می‌رسد. بر اساس نامه دریافتی از این مرکز می‌توان اطلاع یافت که کمک هزینه برای چه مدت و به چه میزان پرداخت می‌شود. جزییات مربوط به نحوه محاسبه کمک هزینه را می‌توان در برگه‌ای که به نامه ضمیمه می‌شود ملاحظه نمود.

۲۴. کمک هزینه چه زمانی و چگونه پرداخت می‌شود؟
کمک هزینه عمدتاً به حساب بانکی شما واریز می‌گردد. مبلغ پرداختی می‌تواند بنا به درخواست شما به حساب شخص ثالثی

واریز شود، مادام که واریز مبلغ جهت انجام تعهدات مالی (مثل پرداخت اجاره به صاحبخانه یا شرکت برق) نسبت به دیگران باشد.
در صورت تمایل به دریافت مبلغ به صورت چک، پرداخت کارمزد آن به میزان ۷ یورو و ۱۰ سنت الزامی است. این مبلغ از میزان کمک هزینه شما کسر می‌شود.
کمک هزینه بیکاری ۲ در پایان ماه برای ماه بعد واریز می‌گردد. برای مثال کمک هزینه ماه فوریه در اواخر ماه ژانویه پرداخت می‌شود.

۲۵. آیا کمک هزینه همواره برای یک ماه کامل پرداخت می‌شود؟

اساساً بله. اما برای مثال اگر در میانه ماه به حوزه کارایی دیگری منتقل شوید، ممکن است کمک هزینه بخشی از آن ماه برایتان واریز شود. مبلغ کمک هزینه برای ۳۰ روز محاسبه می‌شود، حتی برای ماه‌هایی که ۲۸، ۲۹ یا ۳۱ روز باشند.

۲۶. آیا واریز وجوه نقدی به حساب شخص ثالث - مثلاً صاحبخانه یا شرکت برق - می‌تواند بدون رضایت من انجام شود؟

در برخی موارد استثناء این امکان وجود دارد. واریز پول به حساب صاحبخانه یا شرکت برق بدون رضایت شما تنها در صورتی انجام می‌گیرد که شما مقروض هستید و امکان فسخ قرارداد اجاره یا لغو اشتراک شرکت برق وجود داشته باشد. بنابراین امکان واریز مستقیم در موارد اضطراری همواره وجود دارد.

۲۷. آیا کمک هزینه بیکاری ۲ غیرقابل توقیف است؟ آیا نیازی به افتتاح حساب حفاظت از اموال در برابر توقیف است؟

از آنجا که کمک هزینه بیکاری ۲ برای تامین حداقل‌های معیشتی است، عمدتاً غیرقابل ضبط توسط مرکز کارایی است. با این حال، برای اطمینان از عدم توقیف حساب بانکی، افتتاح حساب حفاظت از اموال در برابر توقیف توصیه می‌شود.

۲۸. الزامات همکاری (Mitwirkungspflichten) چیست؟

هنگام ارائه درخواست کمک هزینه، لازم است همه اطلاعاتی که ممکن است بر کمک هزینه تأثیر داشته باشند به همراه مدارک مرتبط ارائه شوند.

۲۹. آیا در اختیار گذاشتن اطلاعات الزامی است؟

از زمان تسلیم درخواست و در طی دوره دریافت کمک هزینه، موظفید هر گونه تغییر در شرایط فردی و مالی تأثیرگذار بر روند اعطای کمک هزینه (نظیر یافتن کار یا اضافه شدن فرد جدیدی به خانوار) را به مرکز کارایی اطلاع دهید. در صورت عدم اطمینان از گزارش برخی موارد، با مسئول پرونده خود مشاوره نمایید.

۳۰. عدم اطلاع تغییرات تأثیرگذار بر کمک هزینه چه عواقبی دربر دارد؟

در این صورت ممکن است مبلغی بیش از آنچه لازم است به شما پرداخت شود که در نتیجه آن مجبور به بازگرداندن اضافی مبلغ واریزی به مرکز کارایی خواهید بود. همچنین ممکن است عدم اطلاع‌رسانی صحیح در خصوص تغییرات، شما را در مظان اتهام ارتکاب به تخلف اداری یا حتی کیفری قرار دهد.

۳۱. آیا اطلاعات من بررسی می‌شوند؟

مقایسه و تطبیق داده‌ها به طور خودکار انجام می‌گیرند. اطلاعات همه واجدین شرایط دریافت کمک هزینه هر سه ماه یکبار مورد مقایسه و تطابق قرار می‌گیرند تا مشخص شود آیا علاوه بر کمک هزینه، منبع درآمد دیگری (مثل عایدی، سود سرمایه‌گذاری یا مستمری بازنشستگی) وجود دارد. به علاوه، مقایسه ماهانه داده‌ها در رابطه با درآمد شغلی مشمول حق بیمه اجتماعی و یا اشتغال نیمه‌وقت نیز صورت می‌گیرد. همچنین ممکن است در این زمینه به صورت موردی تحقیق شود. جهت شفاف‌سازی وضعیت متقاضی و بررسی صلاحیت دریافت کمک هزینه، اشخاص ثالث (مانند بانک‌ها، شرکت‌های بیمه و کارفرمایان) ملزم به واگذاری اطلاعات لازم به مرکز کارایی می‌باشند.

فصل ۴

اصل اساسی در خصوص کمک هزینه بیکاری ۲: پشتیبانی و سپس درخواست پیوستن به بازار کار

۳۲. اصل «پشتیبانی و تقاضا» به چه معنا است؟

با پرداخت کمک هزینه بیکاری به جویندگان کار، نوعی تعهد حقوقی اجتماعی متقابل میان طرفین برقرار می‌شود.

«پشتیبانی» - با توجه به مبانی اقتصادی و صرفه‌جویی - به معنای حمایت مالی موردی از شما برای پیوستن به بازار کار است.

«نقاضاً» به معنای مشارکت فعالانه شما در کلیه اقدامات و برنامه‌هایی است که شما را در پیوستن به بازار کار یاری می‌کنند. این مورد تلاش فردی شما برای یافتن کار و اثبات آن را نیز شامل می‌شود.

۳۳. آیا مراجعه حضوری الزامی است؟

مادام که از کمک هزینه جویندگان کار برخوردار می‌شوید، موظفید در صورت نیاز شخصاً به مرکز کاریابی مراجعه نمایید. ممکن است مراجعه حضوری به مرکز کاریابی جهت بررسی صلاحیت شما برای دریافت کمک هزینه یا پیوستن به بازار کار ضروری باشد. از اینرو، لازم است همه روزه در دسترس باشید.

۳۴. توافقنامه پیوستن به بازار کار (Eingliederungsvereinbarung) چیست؟

توافقنامه پیوستن به بازار کار، میان شما به عنوان فرد توانمند کار و واجد شرایط دریافت کمک هزینه از یک سو، و مرکز کاریابی از سوی دیگر منعقد می‌شود. در این قرارداد تصریح می‌شود که مرکز کاریابی چگونه می‌تواند با توجه به شرایط فعلی شما از شما برای پیوستن به بازار کار حمایت کرده و یا موانع موجود را از سر راهتان بردارد. در عوض، شما نیز متعهد به مشارکت در هر اقدام معقولی می‌شوید که موجب قطع یا کاهش نیاز شما به دریافت کمک هزینه گردد. اعتبار توافقنامه پیوستن به بازار کار غالباً برای ۶ ماه است.

۳۵. عدم امضای توافقنامه پیوستن به بازار کار (Eingliederungsvereinbarung) چه عواقبی در پی دارد؟

انعقاد توافقنامه پیوستن به بازار کار میان توانمند کار و واجد شرایط دریافت کمک هزینه برای پیوستن به بازار کار و یا رفع موانع کار ضروری است. چنانچه عقد توافق در این مورد میسر نگردد، مرکز کاریابی اجازه دارد برای پیوستن جویای کار به بازار کار رأساً اقدام نماید. این الزامات از همان میزان اعتبار برخوردارند که پیوستن به بازار کار با توافق قبلی صورت گرفته باشد.

۳۶. چه نوع امکانات حمایتی وجود دارند؟ تصمیم‌گیری بر عهده چه کسی است؟

هر فرد توانمند کار واجد دریافت کمک هزینه، در مرکز کاریابی یک مسئول پرونده (واسطه یا مدیر پروژه‌ای پرونده) دارد. این شخص از شما برای پیوستن به بازار کار حمایت کرده، یا با توجه به شرایط فعلی‌تان به شما مشاوره می‌دهد. برای مثال ممکن است هزینه‌های مربوط به رزومه‌نویسی یا مصاحبه شغلی توسط مرکز کاریابی تقبل شوند. امکانات بسیاری در این زمینه وجود دارد. مشاور شخصی شما آماده ارائه راهنمایی‌هایی لازم در این زمینه است.

۳۷. آیا علیرغم عدم اشتغال به کار حق استفاده از «مرخصی» دارم؟

مرخصی به آن معنی که برای شاغلین به کار وجود دارد در این رابطه مفهومی ندارد. اما در صورت تمایل می‌توانید با هماهنگی قبلی به مدت ۲۱ روز در سال دور از محل زندگی خود اقامت داشته باشید. برای این منظور کسب مجوز مسئول ذیربط الزامی است. صدور مجوز به ویژه منوط به آن است که آیا غیبت شما از محل زندگی، فرآیند کاریابی را به شکل چشمگیری دشوار می‌سازد یا خیر. پس از بازگشت، باید بازگشت خود را در اسرع وقت به مرکز کاریابی اطلاع دهید.

۳۸. غیبت از محل زندگی بدون کسب مجوز چه عواقبی به دنبال دارد؟

غیبت غیرمجاز به معنی لغو حق برخورداری از کمک‌هزینه‌های جاری و تعلیق پرداخت کمک‌هزینه می‌باشد. در این صورت، مبالغ پرداختی مازاد از شما بازپس گرفته می‌شوند.

۳۹. در صورت وقوع بیماری در زمان دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ به چه نکاتی باید توجه داشت؟

در توافقنامه پیوستن به بازار کار قید می‌شود که آیا صرفاً اطلاع دادن بیماری کافی است و یا به ارائه گواهی پزشکی هم نیاز است. به طور کلی ارائه گواهی پزشکی قبل از سومین روز بیماری ضروری است.

۴۰. پیامد عدم حضور در مرکز کاریابی در قرار ملاقات با این اداره چیست؟

عدم حضور در جلسه ملاقات بدون دلیل موجه، اهمال در اطلاع‌رسانی محسوب شده و می‌تواند موجب تحریم و مجازات شما گردد. در این صورت مرکز کاریابی حق دارد در جهت کاهش کمک‌هزینه اقدام نماید.

۴۱. آیا مرکز کاریابی می‌تواند یا اجازه دارد با کارفرمای فعلی (یا گذشته) من تماس بگیرد؟

بله، در شرایط خاص و به ویژه اگر تعهد به اطلاع‌رسانی و همکاری نادیده گرفته شود، قانوناً حق استعلام از کارفرما برای پاسخ پرسش‌های بدون جواب وجود دارد. همچنین در صورت عدم ارائه فیش حقوقی به مرکز کاریابی که برای محاسبه میزان کمک‌هزینه لازم است، این مرکز حق دارد مستقیماً از کارفرما استعلام نماید.

۴۲. تحریم و مجازات در چه مواردی اعمال می‌شوند؟

قانون اساساً میان اهمال در اطلاع‌رسانی و نقض تعهد تمایز قایل می‌شود. منظور از اهمال در اطلاع‌رسانی عدم حضور در جلسه ملاقات در مرکز کاریابی، در مراکز خدمات پزشکی یا روان‌پزشکی بدون دلیل موجه است.

نقض تعهد آشکال مختلفی دارد. مثلاً: ممکن است از یکی تعهدات نسبت به توافقنامه پیوستن به بازار کار تخلف شود (از جمله عدم اثبات تلاش فردی برای اشتغال یا عدم ارسال رزومه کاری)، و یا عدم ارسال درخواست کاری برای کار پیشنهادی از سوی مرکز کاریابی. همچنین هر گونه رفتار غیر اقتصادی و غیر صرفه‌جویانه می‌تواند به عنوان نقض تعهد تلقی شود.

۴۳. در صورت عدم اطلاع‌رسانی، کمک‌هزینه تا چه میزان کاهش می‌یابد؟

در صورت اهمال در اطلاع‌رسانی، از کمک‌هزینه مقرر به میزان ۱۰ درصد کاسته می‌شود. تکرار اهمال در اطلاع‌رسانی ممکن است به تجمیع آن در محدوده قانونی منجر گردد.

۴۴. در موارد نقض تعهد، کمک‌هزینه تا چه میزان کاهش می‌یابد؟

تحریم به دلیل نقض تعهد می‌تواند تا ۳۰ درصد از میزان کمک‌هزینه مقرر بکاهد.

۴۵. تحریم چه مدت طول می‌کشد؟

دوره مجازات معمولاً ۳ ماهه است. در صورتی که به شکلی قابل باور و قابل قبول اطمینان دهید که نقض در تعهد در آینده تکرار نخواهد شد، یا اگر ثابت کنید که در انجام تعهدات خود کوتاهی نکرده‌اید، ممکن است دوره مجازات کاهش یابد.

۴۶. آیا مقررات خاصی برای افراد زیر ۲۵ سال وجود دارد؟

تحریم افراد زیر ۲۵ سال عمدتاً در قالب کاهش کمک‌هزینه مسکن و گرمایش انجام نمی‌شود.

۴۷. آیا ممکن است به دلیل تحریم، حق دریافت کمک‌هزینه به طور کامل لغو شود؟

مطابق مصوبه دادگاه قانون اساسی فدرال مورخ ۵ نوامبر ۲۰۱۹، کاهش کمک‌هزینه معیشتی حداکثر تا ۳۰ درصد مقدار مقرر مجاز است. بنابراین حق دریافت کمک‌هزینه زمانی کاملاً منتفی است که میزان کمک‌هزینه دریافتی کمتر از ۳۰ درصد نیازهای معیشتی باشد.

۴۸. آیا امکان چشم‌پوشی از تحریم وجود دارد؟

مادام که دلایل مهمی ارائه و اثبات شوند که توجیه‌گر رفتار شما بوده و به عنوان دلیل مهمی در مقررات کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی ارزیابی و شناخته شوند، رفتار شما به عنوان اهمال در انجام تعهدات تلقی نخواهد شد. در این صورت، مشمول تحریم نمی‌شوید.

به علاوه کاهش کمک‌هزینه، در صورتی که انجام تعهدات اساساً قابل انتظار نباشد؛ یا در صورت نامتعارف بودن شرایط زندگی اعمال تحریم ناعادلانه بوده و با توجه به مجموع شرایط فرد فشار غیرمنطقی (و بیش از حد) به وی وارد می‌آورد.

۴۹. اداره کار مقرری بیکاری ۱ مرا برای مدت ۱۲ هفته قطع کرده، زیرا ترک اشتغال کرده‌ام. آیا در این مدت مشمول

دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ تعلق می‌شوم؟

اگر نیاز شما به دریافت کمک‌هزینه محرز گردد، می‌توانید کمک‌هزینه بیکاری ۲ دریافت نمایید. با این حال، احتمال اعمال تحریم در قالب کاهش میزان کمک‌هزینه بیکاری ۲ وجود دارد. به علاوه لطفاً توجه داشته باشید: ممکن است این اداره بررسی کند که آیا به خاطر رفتار اجتماعی نامعقول خود ملزم به بازگرداندن مقرری بیکاری ۱ خود در دوره تحریم هستید یا خیر.

فصل ۵

درآمد

۵۰. درآمد یا عایدی چیست؟

همه عواید نقدی یا منافع مالی که از زمان دادن درخواست کمک‌هزینه حاصل می‌شوند، عمدتاً به عنوان درآمد تلقی می‌شوند. این که کسب درآمد پیوسته یا برای یکبار باشد - مثلاً درآمد حاصل از اشتغال، نفقه، کمک‌هزینه بیکاری یا بیماری، سایر کمک‌هزینه‌های دولتی یا کمک‌هزینه کودک و مستمری بازنشستگی است - اهمیتی ندارد.

۵۱. آیا هیچگونه عایدی وجود دارد که جزو درآمد به حساب نیاید؟

برخی عواید معین مطابق تعریف کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی جزو درآمد (با امتیاز ویژه) محسوب نمی‌شوند، برای مثال:

- مستمری بازنشستگی پایه که مطابق قوانین و قانون تأمین فدرال که برای منظور خاصی در نظر گرفته شده‌اند.
- کمک‌هزینه نابینایان
- کمک‌هزینه پرستاری تمام‌وقت فرزندخوانده اول و دوم به طور کامل، و برای فرزندخوانده سوم ۲۵ درصد، مادام که به مراقبت روزانه تمام‌وقت مربوط نباشد
- موارد خاص مانند کمک فوری در حوادث، کمک‌های خیریه از منابع مردمی (برای سالگرد تولد کهنسالی، ازدواج، کمک‌های امدادی نجات جان)، کمک خیریه به نیازمندان از محل قرعه‌کشی
- کمک‌هزینه غرامت

این که آیا مقرری [یعنی حقوق بازنشستگی، کمک‌هزینه بیکاری ۱ یا کمک‌هزینه فرزند] دریافت می‌کنید یا خیر هنگام دادن درخواست بررسی می‌شود. بنابراین در صورت تردید در این باره، هنگام دادن درخواست به همه منابع درآمد خود اشاره کنید.

۵۲. کمک‌هزینه کلی بیمه چیست؟

کمک‌هزینه کلی بیمه (Versicherungspauschale) معادل ۳۰ یورو است که از میزان درآمد مقرر [شامل حقوق بازنشستگی، کمک‌هزینه بیکاری ۱ یا کمک‌هزینه فرزند] کسر می‌شود. در صورت داشتن سن قانونی و داشتن درآمد مقرر، می‌توان کمک‌هزینه کلی بیمه دریافت نمود. افراد زیر سن قانونی صرفاً در صورتی حق بیمه کلی دریافت می‌کنند که ثابت شود قرارداد بیمه منطقی و با قیمتی مناسب برای آن‌ها منعقد شده است. اگر میزان درآمد مقرر کمتر از این مقدار باشد، حق بیمه نیز حداکثر به همین میزان کسر می‌شود.

برای مثال: اگر درآمد مقرر ۲۷ یورو باشد، بابت حق بیمه کلی نیز ۲۷ یورو کسر خواهد شد.

۵۳. من دو منبع درآمد دارم؛ آیا کمک هزینه بیمه کلی دو بار به من تعلق می‌گیرد؟

کمک هزینه کلی بیمه به هر نفر فقط یک بار تعلق می‌گیرد. اگر منبع درآمدی وجود داشته باشد، کمک هزینه کلی بیمه قبلاً مشمول معافیت مالیات بر درآمد حاصل از اشتغال شده است.

۵۴. چه معافیت‌های ویژه‌ای برای درآمد حاصل از اشتغال وجود دارد؟

برای درآمد حاصل از اشتغال، مبلغی به میزان ۱۰۰ یورو به شما تعلق می‌گیرد. کمک هزینه ۳۰ یورویی بیمه قبلاً در این مبلغ لحاظ شده است. به علاوه، ۲۰ درصد از درآمد ناخالص بین ۱۰۰ تا ۱۰۰۰ یورو مشمول معافیت از مالیات می‌شود. همچنین ۱۰ درصد از درآمد ناخالص بالای ۱۰۰۰ یورو تا سقف ۱۲۰۰ یورو، یا ۱۵۰۰ یورو (اگر فرد زیر سن قانونی در خانوار زندگی کند) مشمول مالیات نمی‌شود. چنانچه درآمد حاصل از اشتغال از محل کارهای خیریه حاصل گردد، بر میزان مبلغ معافیت از مالیات افزوده می‌شود. برای اطلاع از نحوه محاسبه دقیق این مبلغ در هر مورد می‌توانید به راهنمای مربوطه یا مسئول خود مراجعه نمایید.

۵۵. تکلیف بیمه مسئولیت برای وسایل نقلیه موتوری چیست؟ آیا مرکز کارمایی مبلغی برای این منظور «پرداخت می‌کند»؟

خیر. مرکز کارمایی مسئولیتی در این رابطه ندارد. اما ممکن است از بیمه مسئولیت برای وسایل نقلیه موتوری ماهیانه به میزان ۱/۲ درآمد کسر شود؛ در خصوص درآمد حاصل از اشتغال، برای محاسبه این میزان شرایط دیگری وجود دارد. قرار داشتن تحت پوشش بیمه باید با ارائه صورتحساب سالانه بیمه به اثبات برسد.

۵۶. شریک زندگی من باید به فرزندان یا احتمالاً همسر مطلقه خود نفقه بپردازد. آیا این مورد در محاسبه میزان درآمد لحاظ می‌شود؟

مبلغ نفقه تنها در صورتی از میزان درآمد کسر نمی‌گردد که نفقه واقعاً پرداخت شود (ارائه سند و مدرک در این رابطه ضروری است) و اساساً فردی واجد شرایط دریافت نفقه باشد. همچنین ممکن است صرفاً نفقه جاری، و نه نفقه معوقه، در صورت پرداخت داوطلبانه، حتی اگر قانوناً قابل اجرا باشد محاسبه شود.

۵۷. آیا مالیات سال قبل که پس از دادن درخواست کمک هزینه بیکاری ۲ به من مسترد می‌شود، جزو درآمد سالانه من به شمار می‌رود؟

بله، زیرا مطابق کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی این مبلغ به همان سال تعلق دارد. حتی اگر استرداد مالیات به زمان قبل از دادن درخواست کمک هزینه برگردد، اداره مالیات بررسی می‌کند که آیا در شرایط فعلی قادر به پرداخت هزینه‌های معیشتی خود از طریق آن هستید. از اینرو برای محاسبه میزان مالیات استرداد صرفاً این نکته مهم است که آیا استرداد در زمان دریافت کمک هزینه بیکاری ۲ صورت گرفته یا خیر.

۵۸. آیا مستمری بازنشستگی لحاظ می‌شود؟

بله، مستمری بازنشستگی نیز جزو عایدات به شمار می‌رود. در این باره چند مورد استثناء وجود دارد (رک. پرسش ۴۷). با این حال مادام که مستمری بازنشستگی دریافت می‌کنید، مطابق کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی واجد شرایط دریافت کمک هزینه نمی‌باشید.

۵۹. من مستمری بازنشستگی دریافت می‌کنم و در یک خانوار با یک فرد توانمند کار زندگی می‌کنم. در این صورت تکلیف کمک هزینه‌های دریافتی از مرکز کار چیست؟

مادام که مستمری بازنشستگی جوابگوی نیازهای شما باشد، مازاد کمک هزینه دریافتی بسته به میزان درآمد فرد توانمند کار کسر می‌شود. چنانچه مستمری بازنشستگی جوابگوی نیازهای شما نباشد و فاقد شرایط دریافت کمک هزینه بوده، یا مطابق کتاب ۱۲ قانون تأمین اجتماعی مشمول مزایای از کارافتادگی نیز نشوید، از مرکز کارمایی به عنوان فرد نیازمند یارانه اجتماعی دریافت خواهید کرد.

۶۰. من با شریک زندگی و فرزندان ازدواج سابق وی زندگی می‌کنم. آیا مسئولیت تأمین مخارج فرزندان وی نیز به عهده من است؟

بله. این بر مبنای تعریف خانوار است. اگر فرزندان زیر سن قانونی، خود قادر به تأمین مخارج خود (مثلاً از طریق کمک هزینه کودک، نفقه) یا دارایی‌های دیگر نباشند، درآمد و دارایی شما برای تأمین نیازهای آنها نیز در نظر گرفته می‌شود.

فصل ۶

دارایی‌ها

۶۱. منظور از دارایی چیست؟

منظور از دارایی کلیه «اموال و متعلقاتی» است که با ارزش پولی قابل محاسبه باشند، صرفنظر از این که در زمان استعلام در آلمان یا خارج از آلمان باشند. مطالبات نیز می‌توانند به عنوان دارایی تلقی شوند. به علاوه، دارایی باید در بازه زمانی مد نظر (غالباً دوره دریافت کمک هزینه) قابل استفاده باشد.

۶۲. دارایی قابل استفاده چیست؟

دارایی در صورتی قابل استفاده است که بتوان از آن مستقیماً برای امرار معاش استفاده نمود یا بتوان از ارزش پولی آن از طریق مصرف، فروش، قرض دادن، اجاره دادن، کرایه دادن یا برای امرار معاش بهره گرفت.

اموالی که به دلایل قانونی یا حقیقی، مثلاً گرو گذاشتن، نمی‌توان از آن‌ها استفاده کرد، جزو دارایی‌های قابل استفاده به شمار نمی‌روند. مالکیت اشتراکی عمدتاً مانعی بر به شمار رفتن به عنوان دارایی نیست.

۶۳. آیا همه موارد جزو دارایی به شمار می‌روند یا موردی وجود دارد که دارایی تلقی نمی‌شوند؟

برخی از موارد جزو دارایی به شمار نمی‌روند. این‌ها دارایی‌های اصطلاحاً محافظت شده هستند. از جمله:

- وسایل خانگی معقول
- خودروی معقول
- حقوق و دارایی‌های معقول مربوط به سنین سالمندی که مشمول معافیت از بیمه اجباری بازنشستگی باشند
- آپارتمان یا ملک مسکونی شخصی معقول
- اموالی که قرار است در آینده نزدیک برای خریداری یا برای تأمین مسکن مناسب افراد معلول یا نیازمند پرستاری صرف شود
- اشیاء یا حقوقی که بهره‌برداری از آن‌ها ظاهراً توجیه اقتصادی ندارد یا برای شخص مورد نظر با دشواری خاص همراه است

۶۴. آیا داشتن دارایی، با وجود بدهی ممکن است؟

بله. در قانون اجتماعی چیزی به عنوان «تهاتر» وجود ندارد. دارایی موجود باید در وهله اول صرف تأمین نیازهای خود فرد شوند. بازپرداخت بدهی در اولویت دوم قرار می‌گیرد.

۶۵. آیا می‌توانم خودروی شخصی‌ام را نگه دارم؟

خودروی شخصی جزو دارایی‌ها تلقی می‌شود. خوردروی شخصی مادام که به شکل معقولی قابل استفاده بوده و شما توانمند کار باشید، جزو دارایی‌های محفوظ به شمار می‌رود. خودرو به ارزش ۷۵۰۰ یورو، معقول به شمار می‌رود.

۶۶. من یک قرارداد بیمه عمر و سرمایه بسته‌ام. آیا این نیز جزو دارایی محسوب می‌شود؟

اگر دارایی مشمول معافیت از مالیات نشده و استفاده از آن موجب سختی و تنگنا نشود، استفاده از آن برای تأمین نیازهای زندگی لازم می‌گردد. اما این اصل -در مواردی که عدم استفاده از دارایی با شرکت بیمه توافق شده باشد (که متعاقباً نیز ممکن است)- صادق نمی‌باشد. این باید به اثبات برسد.

۶۷. آیا دارایی‌ها نیز مشمول معافیت از مالیات می‌شوند؟

برای هر یک از اعضای خانوار یک مبلغ پایه معافیت از مالیات به میزان ۷۵۰ یورو در نظر گرفته شده است. به علاوه، برای هر نفر بسته به سن او یک مبلغ دیگری نیز برای معافیت از مالیات بر دارایی‌های ذخیره محاسبه می‌شود. این مبلغ به ازای هر سال سن، ۱۵۰ یورو -اما حداکثر تا سقف ۱۰۵۰۰ یورو- می‌باشد. برای افراد زیر سن قانونی خانوار، این مبلغ تا سقف ۳۱۰۰ یورو می‌باشد.

برای قراردادهای بیمه بازنشستگی معافیت‌های خاصی وجود دارد. در صورت لزوم، با مسئول پرونده خود تماس بگیرید.

۶۸. آیا ممکن است از استفاده از یکی از دارایی‌ها چشم‌پوشی شود؟

کمک هزینه، چنانچه استفاده از دارایی موجب سختی و تنگنا شود و یا حتی استفاده از آن موجب عسر و حرج در زندگی فعلی گردد، به عنوان وام در اختیار گذارده می‌شود. می‌توان اعطای وام را به اقدامات ضمانتی آن (مانند ثبت زمین در دفاتر ثبت) وابسته کرد.

۶۹. آیا مواردی که دارایی مشمول معافیت از مالیات نگردد ولی در کمک هزینه بیکاری ۲ لحاظ شود وجود دارند؟

بله. مطابق کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی تنها زمانی می‌توان از تسهیلات وام استفاده کرد که نیازهای مشخصی مانند بدهی معوقه برق و گاز - همچنین دارایی ذخیره فرزندان- از محل دارایی‌های ذخیره قابل تأمین نباشند. با این حال، برای پرداخت اجاره‌بهای معوقه نمی‌توان از اموال کودکان استفاده کرد.

۷۰. اگر ارثیه یا سهم اجباری به طور غیرمنتظره‌ای به من برسد چه؟

این مورد به عنوان تغییر ملزم به گزارش در شرایط اقتصادی شما محسوب می‌شود. بنابراین شما باید این مورد را فوراً اطلاع دهید. امکان و میزان تأثیر بر حق دریافت کمک‌هزینه پس از بررسی موردی مشخص می‌شود. واریز پول در مدت استفاده از کمک‌هزینه بیکاری ۲ عمدتاً مستلزم لحاظ کردن میزان درآمد است.

فصل ۷

کمک‌هزینه الویتی

۷۱. چه دلایلی برای بهره‌مندی از کمک‌هزینه الویتی وجود دارد؟

کمک‌هزینه معیشتی تنها زمانی به جویندگان کار تعلق می‌گیرد که تأمین هزینه‌های زندگی از طریق کمک‌هزینه‌های دیگر - همچنین دیگر کمک‌های دولتی- ممکن نباشد. در این صورت اصل الویت دوم مصداق پیدا می‌کند. واجدان شرایط دریافت کمک‌هزینه ملزم‌مند برای انواع دیگر کمک‌هزینه - در صورتی که امکان برطرف شدن، قطع یا کاهش نیاز از این طریق باشد - درخواست دهند.

۷۲. چه انواع دیگری از کمک‌هزینه الویتی دولتی وجود دارد؟

از جمله این کمک‌هزینه‌ها برای مثال می‌توان به کمک‌هزینه کودک، مکمل کودک (که باید از صندوق مزایای کودک درخواست شود)، مساعده امرار معاش، کمک‌هزینه مسکن و کمک‌هزینه تحصیلی (BAB، BAföG) و نیز مستمری بازنشستگی زود هنگام یا از کارافتادگی اشاره کرد.

۷۳. تبعات عدم اجرای دستور مرکز کاریابی به دادن درخواست کمک‌هزینه الویتی چیست؟

در صورت عدم اقدام شما به اجرای دستور، مرکز کاریابی خود درخواست می‌دهد. در صورت عدم همکاری در پروسه درخواست‌دهی به سایر ادارات، مرکز کاریابی قانوناً موظف است کمک‌هزینه دریافتی شما را به میزان کمک‌هزینه‌های مورد انتظار کاهش دهد.

فصل ۸

کمک‌هزینه پایه و یارانه اجتماعی

۷۴. سقف کمک‌هزینه پایه یا یارانه اجتماعی چقدر است؟

لطفاً برای اطلاع در این باره به برگه پیوست شماره ۱ نگاه کنید.

۷۵. کمک‌هزینه پایه و یارانه اجتماعی برای پرداخت چه هزینه‌هایی است؟

کمک‌هزینه پایه برای تأمین نیازهای مستمر و غیرمستمر روزمره مانند غذا، پوشاک، نوشت افزار و برق مصرفی خانه در نظر گرفته شده است. این کمک‌هزینه یک کمک‌هزینه کلی است.

۷۶. کدام مراجع مسئول تعیین میزان کمک‌هزینه‌اند؟

میزان کمک‌هزینه توسط قانون‌گذار تعیین شده و غالباً سالانه افزایش می‌یابد. تغییر میزان کمک‌هزینه دریافتی طی نامه‌ای به طور خودکار به اطلاع شما خواهد رسید و نیاز به انجام اقدامی از سوی شما نمی‌باشد.

فصل ۹

نیازهای جانبی و یارانه‌ها

۷۷. نیازهای جانبی چه نوع نیازهایی هستند؟

نیازهای جانبی عبارتند از:

مورخ ژانویه ۲۰۲۰

- نیازهای جانبی دوره بارداری از هفته ۱۳
- نیازهای جانبی تکوالدین ها
- نیازهای جانبی معلولین برای اشتغال به کار یا برای پیوستن به بازار کار، یا از کارافتادگان کامل گروه G
- نیازهای جانبی تأمین مواد غذایی گران قیمت به دلایل پزشکی
- نیازهای جانبی مربوط به تأمین آب گرم غیرمرکزی (در واحد مسکونی)
- نیازهای جانبی اجتناب‌ناپذیر و نیازهای ویژه

۷۸. تکوالد چه کسی است؟

تکوالد کسی است که به همراه یک یا چند فرزند خود در یک خانوار زندگی کرده و به تنهایی مسئولیت مراقبت و تربیت آنها را به عهده دارد.

۷۹. من تحت پوشش بیمه منزل مسکونی هستم. آیا مرکز کارایی هزینه‌های بیمه را تقبل می‌کند؟

پوشش هزینه‌های بیمه منزل مسکونی به عهده مرکز کارایی نیست. مطابق کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی برای این مورد توجیه حقوقی وجود ندارد.

۸۰. چه یارانه‌های دیگری وجود دارند؟

مقررات یارانه‌های دیگری نیز برای شرایط اضطراری وجود دارد. برای مثال در مواردی ممکن است هزینه تهیه لوازم مورد نیاز دوره بارداری و زایمان، تهیه اثاثیه منزل یا خرید و تعمیر کفش طبی، تعمیر وسایل کمک‌پزشکی و تجهیزات یا کرایه وسایل کمک‌پزشکی، به شرط آن که از راه دیگری قابل تأمین نباشد، تقبل شود. برای این منظور باید درخواست جداگانه داد.

فصل ۱۰

هزینه مسکن، گرمایش و اسباب‌کشی در دوره دریافت کمک هزینه بیکاری ۲

۸۱. آیا هزینه‌های مسکن و گرمایش تقبل می‌شوند؟

هزینه‌های مربوط به مسکن و گرمایش، مادام که معقول باشند، تقبل می‌شوند.

۸۲. منظور از معقول چیست؟

ناحیه لودویگزبورگ تعاریف مخصوص به خود را دارد. حداکثر اجاره‌بهای مناسب هر یک محلات ناحیه لودویگزبورگ با بررسی منظم شرایط واقعی محل و در نظر گرفتن تعداد افراد (حداکثر ۵ نفر) تعیین می‌شود. برای خانوار بیش از ۵ نفر، باید به مسئول پرونده مراجعه نمود. در برکه پیوست شماره ۲ مبالغ فعلی درج شده‌اند.

۸۳. من در خانه/آپارتمان شخصی خود زندگی می‌کنم. برای خرید خانه وام گرفته‌ام. آیا شرایط خاصی در این زمینه وجود دارد؟

هزینه‌های وام اساساً فقط به میزان بهره ماهانه، و مشروط بر آن که این مبلغ در محدوده حداکثر اجاره‌بها بوده و مساحت واحد مسکونی معقول باشد، تقبل می‌شوند. اما مرکز کارایی تعهدی نسبت به بازپرداخت اقساط وام ندارد.

۸۴. اگر آپارتمان من بیش از حد گران قیمت باشد چه؟

اگر تناسبی میان قیمت آپارتمان و حداکثر میزان اجاره‌بهای تعریف شده برای ناحیه لودویگزبورگ وجود نداشته نباشد و تلاشی در جهت کاهش میزان اجاره صورت نگرفته باشد، از سوی مرکز کارایی حکم کاهش اجاره‌بها (Kostensenkungsaufforderung) دریافت خواهید کرد. در این صورت به شما دستور داده می‌شود در جهت کاهش اجاره‌بها تلاش کرده و اقدام خود را با ارائه مدرک به اثبات رسانید. هزینه‌های واحد مسکونی نامعقول ممکن است حداکثر تا ۶ ماه تقبل شود.

۸۵. آیا مرکز کارایی می‌تواند مرا وادار به نقل مکان کند؟

مرکز کارایی مجاز به صدور دستور اجباری در این باره نیست. با این وجود، ماندن در واحد مسکونی گران قیمت می‌تواند منجر به آن شود که تنها بخش اندکی از هزینه‌ها توسط این مرکز تقبل گردد.

۸۶. آیا ممکن است هزینه‌های مسکن گران قیمت و نامعقول زودتر از ۶ ماه کاهش یابند؟

این اتفاق غیرممکن نیست، به ویژه آن که اگر برای کاهش قیمت تلاشی نشده و مدرکی در این رابطه ارائه نشده باشد. حداکثر زمان تقبل هزینه‌ها ۶ ماه است.

۸۷. من اجاره معوقه دارم. آیا از مرکز کارایی کمی دریافت خواهم کرد؟

به طور کلی این امکان وجود دارد که بتوان برای اجاره‌بهای معوقه وام دریافت کرد و سپس آن را بازپرداخت نمود. اما به عنوان یک اصل کلی وام در صورتی اعطاء می‌شود که مسکن شما با چارچوب‌های تعریف شده تناسب داشته باشد، زیرا تنها در این صورت است که اسکان طولانی مدت شما قابل تضمین است.

۸۸. بازپرداخت وام به چه صورت است؟ آیا با این وجود مشمول دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ خواهم شد؟

بازپرداخت وام مربوط به اجاره‌بهای معوقه با محاسبه ۱۰ درصدی درازمدت کمک‌هزینه معیشتی و کسر آن از کمک‌هزینه مقرر صورت می‌گیرد. در این خصوص کتباً در جریان قرار خواهید گرفت.

۸۹. من قصد اسباب‌کشی دارم و کمک‌هزینه بیکاری ۲ دریافت می‌کنم. آیا این کار شدنی است؟ به چه نکاتی باید توجه داشت؟

اگر قصد نقل مکان دارید، باید مراتب را در اسرع وقت به کارشناس مسئول کمک‌هزینه اطلاع دهید. بدین ترتیب می‌توانید دریابید که آیا مسکن جدید بر مبنای تسهیلات رفاه اجتماعی مناسب است یا خیر. پیش از امضای اجاره‌نامه از مرکز کارایی اجازه کتبی بگیرید. در صورت تمایل به دریافت وام جهت پرداخت ودیعه خانه یا هزینه اسباب‌کشی، دادن درخواست جداگانه الزامی است.

۹۰. آیا ممکن است علیرغم دریافت اجازه نقل مکان، مجوزی برای دریافت ودیعه دریافت نکنم؟

بله. از تاریخ ۱ آگوست ۲۰۱۶ با تغییر قانون این مورد امکان‌پذیر است. طبق قانون، مجوز نقل مکان تنها در صورتی صادر می‌شود که معقول بودن واحد مسکونی جدید گواهی شده باشد. با این حال، جهت دریافت مبلغ ودیعه و سایر هزینه‌های اسباب‌کشی، لازم است اسباب‌کشی انجام گرفته باشد.

۹۱. من هنوز ۲۵ ساله نشده‌ام ولی قصد دارم مستقل از والدینم زندگی کنم؛ ما در حال حاضر کمک‌هزینه بیکاری ۲ دریافت می‌کنیم. آیا به نکته خاصی باید توجه کنم؟

اساساً معقول آن است که در این شرایط با والدین خود زندگی کنید. در صورت نقل مکان بدون اجازه قبلی، مرکز کارایی هیچ‌گونه کمک‌هزینه‌ای بابت اجاره‌بهای شما تا پایان ۲۵ سال پرداخت نخواهد کرد. همین قاعده برای افرادی که به امید دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ نقل مکان می‌کنند نیز صادق است. در این صورت تنها درصد کمی از کمک‌هزینه به شما تعلق خواهد گرفت.

۹۲. صاحبخانه مازاد هزینه‌های شارژ ساختمان را به من مسترد کرده است. آیا باید مرکز کارایی را در جریان بگذارم؟ تکلیف مبلغ مسترد شده چیست؟

در این خصوص مسئله اعلام هر گونه تغییر در شرایط کمک‌هزینه مطرح می‌شود که لازم است به اطلاع مرکز کارایی برسد. بازگرداندن مازاد هزینه‌های شارژ به شما، از میزان کمک‌هزینه‌ای که توسط مرکز کارایی جهت پرداخت هزینه‌های اسکان و گرمایش دریافت می‌کنید می‌کاهد. مرکز کارایی بر همین اساس از میزان کمک‌هزینه ماه بعد کاسته یا آن را حذف می‌کند.

فصل ۱۱

آموزش و مشارکت

۹۳. چه کسی واجد شرایط دریافت کمک‌هزینه آموزشی و مشارکت در برنامه‌های آموزشی (BUT) است؟

در رابطه با کودکان، نوجوانان و جوانان (عمدتاً تا تکمیل ۲۵ سالگی؛ به موارد استثناء در زیر نگاه کنید) علاوه بر تأمین نیازهای پایه، نیازها و برنامه‌های آموزشی زیر نیز مد نظر قرار می‌گیرند:

- هزینه گردش‌های یک یا چند روزه از طرف مدرسه (مثل گردش علمی)، مهد کودک و مراکز مراقبت روزانه از کودک
- هزینه نیازهای درسی فردی به مبلغ ۱۰۰ یورو تا اول آگوست، و ۵۰ یورو تا اول فوریه هر سال (برای اولین سال ورود به مدرسه یا بازگشت به مدرسه پس از یک وقفه طولانی نیز همین تاریخ‌ها صدق می‌کنند)
- هزینه آمدورفت، در صورت لزوم و چنانچه از هیچ منبع دیگری قابل تأمین نباشند
- کمک‌هزینه کلاس تقویتی به شرط داشتن شرایط لازم
- هزینه صرف ناهار در مدرسه، مهدکودک و مراکز مراقبت روزانه از کودک

- تا تکمیل ۱۸ سالگی: ماهیانه ۱۵ یورو برای مشارکت در برنامه‌های اجتماعی و فرهنگی (مانند عضویت در انجمن‌های ورزشی، آموزشگاه موسیقی یا برنامه‌های اوقات فراغت)

۹۴. دانش‌آموز چه کسی است؟

طبق تعریف، دانش‌آموز کسی است که هنوز ۲۵ سال را تمام نکرده، به مدرسه آموزش عمومی یا حرفه‌ای می‌رود و حقوق و مزایایی بابت گذراندن دوره آموزشی دریافت نمی‌کند.

۹۵. آیا من مشمول دریافت این کمک‌هزینه می‌شوم؟ به چه نکاتی باید توجه کنم؟

کمک‌هزینه دانش‌آموزی - مادامیکه شما برای هر یک از فرزندان یک گواهی دانش‌آموزی به همراه درخواست کمک‌هزینه/تداوم کمک‌هزینه بدهید- به طور خودکار طبق تاریخ‌های ذکر شده در سؤال ۹۳ پرداخت می‌شود.

برای دریافت کمک‌هزینه کلاس تقویتی باید درخواست جداگانه داد.

درخواست اصلی برای سایر کمک‌هزینه‌های حوزه آموزش و مشارکت در برنامه‌های آموزشی نیز دارای اعتبار است. لطفاً توجه داشته باشید که برای اثبات نیاز خود به دریافت کمک‌هزینه به گواهی از سوی مدرسه نیاز است. فرم درخواست مخصوص به هر یک از موارد فوق را می‌توان از مرکز کارایی تهیه کرد.

فصل ۱۲

نکات ویژه در رابطه با کارآموزان

۹۶. من در حال گذراندن یک دوره آموزش حرفه‌ای در شرکت هستم. آیا واجد شرایط دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ هستم؟ به دلیل تغییر قانون، در حال حاضر بسیاری از محصلان دوره‌های آموزش حرفه‌ای مشمول دریافت این کمک‌هزینه می‌شوند. اگر در حال گذراندن دوره آموزش حرفه‌ای در یک شرکت هستید، و در مدرسه شبانه‌روزی یا خوابگاه یا در محل آموزش اسکان ندارید، مشمول دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ می‌شوید.

۹۷. من طبق تعریف قانون فدرال کمک‌هزینه تحصیلی (BAföG) محصل محسوب می‌شوم. آیا حق دریافت کمک‌هزینه به من هم تعلق می‌گیرد؟

به طور کل، در همه دوره‌های آموزش حرفه‌ای که امکان استفاده از تسهیلات کمک‌هزینه دانشجویی وجود باشد، حق دریافت کمک‌هزینه بیکاری منتفی خواهد بود. البته به دلیل وجود استثنائات مختلف، در مواردی امکان دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ وجود دارد. این که آیا شرایط شما نیز جزو یکی از موارد استثناء است به عوامل بسیاری بستگی دارد. این که واجد شرایط دریافت کمک‌هزینه هستید یا خیر ضمن پروسه درخواست کمک‌هزینه روشن می‌شود. این مورد به ویژه زمانی صادق است که کمک‌هزینه دانشجویی دریافت می‌کنید، درخواست دریافت کمک‌هزینه دانشجویی کرده‌اید و یا به خاطر وجود درآمد یا دارایی، کمک‌هزینه دانشجویی خود را دریافت نکرده‌اید.

۹۸. آیا علیرغم محرومیت از دریافت کمک‌هزینه به دلیل «کارآموز بودن (Auszubildende)»، حق دریافت کمک‌هزینه بیکاری ۲ در دوره بارداری دارم؟

اگر نیازمندی محرز شود، ممکن است حق استفاده از کمک‌هزینه‌های جانبی دوره بارداری اعطاء شود. امکان برآورده شدن نیازهای جانبی دیگر نیز، علیرغم نداشتن حق استفاده از کمک‌هزینه، وجود دارد.

۹۹. سخن آخر

امیدواریم که توانسته باشیم چشم‌انداز مفیدی درباره حقوق و وظایف شما در رابطه با دریافت یا درخواست کمک‌هزینه برای جویندگان کار مطابق کتاب ۲ قانون تأمین اجتماعی (SGB II) فراهم کرده باشیم.

خواهشمندیم برای طرح پرسش‌های دیگر یا روشن شدن موارد مبهم به مسئول پرونده خود مراجعه نمایید. این راهنما صرفاً به منظور آشنایی عمومی تهیه شده است. به دلیل تعدد و تنوع قوانین، این راهنما مشاوره برای هر مورد خاص را شامل نمی‌شود. لطفاً توجه داشته باشید: این راهنما جامع بودن اطلاعات را تضمین نمی‌کند، به علاوه تغییرات وارده در قوانین از طریق روندهای قانونی یا حکم دادگاه، بدون آن که بر ماهیت این راهنما که به منظور کسب اطلاعات در اسرع وقت تنظیم گردیده، در آن ارائه نمی‌شوند.

میزان کمک‌هزینه پایه جهت تأمین معاش از اول ژانویه ۲۰۲۰

۴۳۲ یورو	افراد مجرد، تک‌والدین، بزرگسال و شریک زندگی زیر سن قانونی
۳۸۹ یورو	شریک زندگی بزرگسال
۳۴۵ یورو	بزرگسال تا سن ۲۵ سالگی یعنی (۱۸-۲۴ سال) یا یا افراد زیر ۲۵ سال که بدون اجازه مراجع مربوطه از والدین جدا می‌شوند (۱۸-۲۴ ساله)
۳۲۸ یورو	کودکان یا نوجوانان ۱۵ تا ۱۸ سال یعنی (۱۴-۱۷ ساله) یا کودکان (۱۴-۱۷ ساله) شریک زندگی
۳۰۸ یورو	کودکان از سن ۷ سال تا ۱۴ سال یعنی (۶-۱۳ ساله)
۲۵۰ یورو	کودکان تا ۶ سال یعنی (۰-۵ ساله)

اجاره‌بهای سرد خالص معقول از 01/05/2020 در ناحیه لودویکزبورگ

اجاره سرد خالص (اجاره سرد به انضمام شارژ ساختمان سرد)، که در جدول زیر ملاحظه می‌شوند، در ناحیه لودویکزبورگ به عنوان اجاره معقول تلقی می‌شود.

عامل تعیین‌کننده، اجاره پایه ماهیانه به انضمام شارژ ساختمان و هزینه‌های جانبی مانند مالیات بر املاک، بیمه آتش‌سوزی ساختمان، شارژ آب، هزینه فاضلاب، شارژ دفع زباله، برق راه‌پله، هزینه پرداختی به شرکت‌های مسکن، هزینه‌های اجرایی، هزینه مدیر ساختمان، شارژ نظافت خیابان، هزینه تخلیه چاه، نظافت دودکش، بیمه لوله‌کشی ساختمان و بیمه مسئولیت ساختمان، هزینه‌های جاری تسهیلات ویژه مانند اثاثیه جاسازی شده، بدون محاسبه خزینه گرمایش و آب گرم است.

منطقه شهرداری	۱ نفر ۴۵ مترمربع	۲ نفر ۶۰ مترمربع	۳ نفر ۷۵ مترمربع	۴ نفر ۹۰ مترمربع	۵ نفر ۱۰۵ مترمربع
Affalterbach	560 €	670 €	810 €	940 €	1.120 €
Asperg	540 €	700 €	830 €	980 €	1.100 €
Benningen am Neckar	560 €	670 €	810 €	940 €	1.120 €
Besigheim	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Bietigheim-Bissingen	540 €	700 €	830 €	980 €	1.100 €
Bönnigheim	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Ditzingen	530 €	700 €	890 €	1.080 €	1.260 €
Eberdingen	500 €	640 €	770 €	910 €	1.050 €
Erdmannhausen	560 €	670 €	810 €	940 €	1.120 €
Erligheim	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Freiberg am Neckar	560 €	670 €	810 €	940 €	1.120 €
Freudental	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Gemrigheim	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Gerlingen	530 €	700 €	890 €	1.080 €	1.260 €
Großbottwar	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Hemmingen	540 €	700 €	830 €	980 €	1.100 €
Hessigheim	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €

پیوست ۲: صفحه ۲

منطقه شهرداری	۱ نفر ۴۵ مترمربع	۲ نفر ۶۰ مترمربع	۳ نفر ۷۵ مترمربع	۴ نفر ۹۰ مترمربع	۵ نفر ۱۰۵ مترمربع
Ingersheim	560 €	670 €	810 €	940 €	1.120 €
Kirchheim am Neckar	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Korntal-Münchingen	530 €	700 €	890 €	1.080 €	1.260 €
Kornwestheim	530 €	690 €	850 €	1.010 €	1.140 €
Löchgau	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Ludwigsburg	530 €	680 €	870 €	1.050 €	1.240 €
Freiberg am Neckar	560 €	670 €	810 €	940 €	1.120 €
Markgröningen	500 €	640 €	770 €	910 €	1.050 €
Mögingen	540 €	700 €	830 €	980 €	1.100 €
Mundelsheim	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Murr	560 €	670 €	810 €	940 €	1.120 €
Oberriexingen	500 €	640 €	770 €	910 €	1.050 €
Oberstenfeld	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Pleidelsheim	560 €	670 €	810 €	940 €	1.120 €
Remseck am Neckar	530 €	690 €	850 €	1.010 €	1.140 €
Sachsenheim	500 €	640 €	770 €	910 €	1.050 €
Schwieberdingen	540 €	700 €	830 €	980 €	1.100 €
Sersheim	500 €	640 €	770 €	910 €	1.050 €
Steinheim an der Murr	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €
Tamm	540 €	700 €	830 €	980 €	1.100 €
Vaihingen an der Enz	500 €	640 €	770 €	910 €	1.050 €
Walheim	520 €	650 €	790 €	930 €	1.020 €